

# BIENALSUR 2023

## BIENALSUR 2023 Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte

***Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte**, la exposición que la IV edición de BIENALSUR, el evento de arte más extenso del mundo, presenta en Casa de América en Madrid del 30 de noviembre hasta el 7 de febrero del 2024, alude a migración, frontera, movilidad, restricción y ciudadanía, en el sur global, pero también a nuevas oportunidades y horizontes y el ir y venir emocional de los migrantes, en relación al país de origen y al adoptante.*

La muestra que adquiere carácter antológico y reúne a 24 artistas, de 11 nacionalidades, muchos de ellos migrantes, que trabajan el pensamiento fronterizo y las prácticas artísticas contemporáneas, está curada por la argentina Diana Wechsler, directora artística de BIENALSUR, el colombiano, Alex Brahim, creador del proyecto Juntos Aparte, y la italiana, Benedetta Casini.

\_Palabras curatoriales [aquí](#)

Entre los artistas que exponen, se encuentran las mexicanas Teresa Margolles y Betsabée Romero; la brasileña Anna Bella Geiger; el colombiano Antonio Caro y el argentino Marcelo Brodsky. También la peruana Daniela Ortiz; la cubana Glenda León; los venezolanos Iván Candeo, Carmen Ludene y Adrián Preciado; la boliviana Verena Melgarejo y la canadiense Giuliana Racco. De Colombia también son Yosman Botero, Wilmer Useche, Samir Quintero, MO Colectivo, Mariam Abrajim, Octavio Salazar y Nicolás Cadavid, entre otros.

\_Lista completa de los artistas [aquí](#)

Cartografías disidentes como las de la brasileña Anna Bella Geiger, el colombiano Wilmer Useche o la de la cubana Glenda León, que apela a la dimensión imaginaria, se encuentran en la exposición con otras obras que también hablan del territorio y las fronteras pero de otros modos; entre ellas, la propuesta de la mexicana Teresa Margolles, realizada en Cúcuta; la instalación que “revela” la frontera, de la mexicana Betsabée Romero; y la serie de fotografías del argentino Marcelo Brodsky son indicios de las formas en que las artes visuales se aproximan a la cuestión migratoria dándole otra visibilidad.

Entre los trabajos presentes en Casa de América, “Casas”, del fotógrafo colombiano Daniel Arévalo, es uno de los pocos documentos existentes sobre la demolición masiva ocurrida en Venezuela en agosto de 2015, cuando el gobierno de la República Bolivariana de Venezuela determinó el cierre unilateral de la frontera con Colombia. Esta orden fue acompañada con el desalojo y expulsión de miles de colombianos y sus familias binacionales, habitantes de las inmediaciones en el territorio venezolano. En este proceso, las casas del área fueron inspeccionadas y marcadas por las autoridades bolivarianas. Las letras R y D se esparcieron, siendo la primera marca la de Revisado, que verificaba que allí habitaba una familia venezolana. La segunda, por su parte, señalaba a las familias colombianas y el destino de su hogar: Derríbese.

También la serie de carteles, “Maldito sudaca”, del colombiano, Nicolás Cadavid, vuelve a Madrid, lugar que la vio nacer durante una estancia del artista, que se inspira en el diseño gráfico del mercado de la música chicha, música tropical andina de Perú. Cadavid introduce en sus carteles algunos de los insultos habituales recibidos por los latinoamericanos en España: “sudaca”, “indio de mierda”, “vete a tu puto país”. La inmensa mayoría de los casos de racismo/xenofobia denunciados, en contra de lo que se suele creer, proviene de personas “de a pie” que no hacen parte de grupos de extrema derecha. A propósito, el autor afirma: “Mi trabajo surge de mis experiencias y

# BIENALSUR 2023

pensamientos diarios, de la percepción que tengo del espacio público en las ciudades contemporáneas, de la música que oigo mientras realizo un corto recorrido en autobús. Para mí no existe una fórmula.”

Así como el “Deambular desconocido”, de Angie Jácome, imágenes que captan rostros de incertidumbre que marchan sin billete de ida ni de regreso. Niños y ancianos, hombres y mujeres, todo un pueblo ha decidido echarse al camino a un futuro aún más incierto al otro lado, en blanco y negro. El rumbo no es, evidentemente, el siguiente país o el otro, sino encontrarse a sí mismos, allí donde todo se relaciona otra vez con todo sin la agobiante sensación de desmoronamiento.

\_Sinopsis de obras [aquí](#).

*Entre nosotros y los otros: Juntos Aparte* forma parte del proyecto de trabajo en conjunto, desde el año 2017 hasta la actualidad, entre la Fundación El Pilar, de Colombia, creadora de JUNTOS APARTE, dirigida por Alex Brahim, que aborda la migración como fenómeno global, tomando el caso de la frontera colombo-venezolana como referente, y BIENALSUR, cuyo Kilómetro 0 se encuentra en uno de los mejores museos del mundo, dedicado a los inmigrantes, perteneciente a la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), universidad pública caracterizada por la cantidad de carreras relacionadas con el arte.

BIENALSUR, la plataforma de arte creada en Argentina, hace seis años, por Aníbal Jozami, rector emérito de la UNTREF y director general de BIENALSUR, y Diana Wechsler, busca a través del arte y la cultura, encontrar las vías para habitar la diversidad, por lo que se localiza, de manera situada, en diálogo con cada contexto, como forma de interpelar a la comunidad cercana. A la vez, ensaya nuevas formas a través de las cuales experimentar la dimensión global de los procesos en los que está envuelta la experiencia vital contemporánea.

BIENALSUR 2023 presenta en España un total de 6 muestras. *Entre nosotros y los otros. Juntos aparte*, que inaugura el 30 de noviembre a las 19 en la Casa América de Madrid hasta el 9 de febrero del 2024 e *Interferencias intersticiales*, que inaugura el 4 de diciembre en el Centro Pompidou de Málaga y se extiende hasta el 19 de febrero. También *Archivos activos*, inaugurada el 26 de octubre, que se extiende hasta el 25 de enero en el Archivo General de Indias de Sevilla; *Llámallo de otra manera*, inaugurada el 27 de septiembre en el Museo Reina Sofía de Madrid, donde permanecerá abierta hasta el 25 de enero; *Archipiélago de Lentejuelas*, hasta el 7 de enero en el Museo Centro de Arte Dos de Mayo-CA2M; y la ya finalizada *¡Turista! (El Gran Tour)*, en Babel Mallorca, que estuvo del 18 de septiembre hasta el 3 de octubre.

\_Gacetilla de las 6 muestras en España [aquí](#)

\_Fotos exposición en Casa de América para difusión [en esta carpeta](#)

## **SOBRE BIENALSUR**

BIENALSUR es el evento de arte más extenso del mundo, creada en 2015 por la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), en Argentina, por los argentinos Aníbal Jozami y Diana Wechsler, rector emérito y vicerrectora de la UNTREF, respectivamente.

BIENALSUR es una red global colaborativa, que defendiendo lo singular en lo diverso y lo local en lo global, apuesta a diluir distancias y fronteras, reales y simbólicas, a través del arte y la cultura, convencida de que se trata de un derecho humano básico que posibilita visibilizar otros derechos.

# BIENALSUR 2023

BIENALSUR incluye proyectos seleccionados mediante convocatorias internacionales abiertas, así como obras de artistas clave que responden a su compromiso de desarrollar un humanismo contemporáneo.

Web: [www.bienalsur.org](http://www.bienalsur.org)

Instagram: [www.instagram.com/bienalsurarte](https://www.instagram.com/bienalsurarte)

Facebook: [www.facebook.com/bienalsurarte](https://www.facebook.com/bienalsurarte)

Youtube: [www.youtube.com/bienalsurarte.com](https://www.youtube.com/bienalsurarte.com)

## **SOBRE JUNTOS APARTE**

JUNTOS APARTE es un proyecto reconocido por su enfoque en la gestión de la coyuntura crítica y su apuesta a largo plazo, que busca fortalecer ciudadanías a través de la integración sociocultural, el arte contemporáneo y el pensamiento crítico.

JUNTOS APARTE surge como respuesta cívica territorial a la crisis migratoria, centrándose en la ciudad de Cúcuta, con historia y realidad definidas por su carácter fronterizo y su implicación en el éxodo masivo venezolano. La gestión de la crisis migratoria, según el enfoque del proyecto, va más allá de la respuesta a la emergencia, buscando incentivar el fortalecimiento ciudadano, la integración y la reconciliación a medio y largo plazo.

Web: [www.juntosaparte.com](http://www.juntosaparte.com)

Instagram: [www.instagram.com/juntosaparte](https://www.instagram.com/juntosaparte)

Facebook: [www.facebook.com/juntosapartecucuta](https://www.facebook.com/juntosapartecucuta)

## **DISPONIBLES PARA ENTREVISTAS EN MADRID**

**Aníbal Jozami, director general de BIENALSUR:** +54 9 11 4027 0763

**Diana Wechsler, directora artística de BIENALSUR:** +54 9 11 3151 0917

\_Fotos retrato de Aníbal Jozami y Diana Wechsler [aquí](#)

\_Biografías de Aníbal Jozami y Diana Wechsler [aquí](#)

## **Curadores**

**Diana Wechsler (ARG)**

+54 9 11 3151 0917

**Alex Brahim (COL)**

+57 320 8661227

**Benedetta Casini (ITA)**

+39 388 404 5546

## **Artistas**

**Samir Quintero (COL)**

+57 317 7459174

**Glenda León (CUB)**

+34 626 34 31 31

**Iván Candeo (VEN)**

+34 687 11 79 66

**Yosman Botero (COL)**

+34 658 25 38 59

**Giuliana Racco (CAN)**

+34 693 02 79 94

## **Contacto prensa BIENALSUR**

**Claribel Terré Morell**

Jefa de prensa BIENALSUR

**bienalsur.org**



**B I E  
N A L  
S U R**

**UNTREF**  
UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE TRES DE FEBRERO

**Fundación  
Foro del  
Sur**

Sistema Nacional de Universidades  
Organismo de las Universidades U  
para la Educación Superior y la C

# BIENALSUR 2023

[claribelterre@gmail.com](mailto:claribelterre@gmail.com)

[Claribelterre@bienalsur.org](mailto:Claribelterre@bienalsur.org)

WhatsApp +5491164504945

[prensa@bienalsur.org](mailto:prensa@bienalsur.org)

**bienalsur.org**



B I E  
N A L  
S U R

UNTREF  
UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE TRES DE FEBRERO



Fundación  
Foro del  
Sur

